

Bruxelles, 4. srpnja 2018.  
(OR. en)

10812/18

---

**Međuinstitucijski predmet:  
2018/0263 (COD)**

---

**CODIF 19  
CODEC 1231  
PECHE 269  
FRONT 214  
COMIX 377**

## **PRIJEDLOG**

---

Od:	Glavni tajnik Europske komisije, potpisao g. Jordi AYET PUIGARNAU, direktor
Datum primitka:	2. srpnja 2018.
Za:	g. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, glavni tajnik Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2018) 499 final
Predmet:	Prijedlog UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA o Europskoj agenciji za kontrolu ribarstva (kodificirani tekst)

---

Za delegacije se u prilogu nalazi novi Komisijin prijedlog kodifikacije za predmet (COM(2018) 499 final- 2018/0263(COD) i prilozi od 1. do 2.).

Pozivaju se delegacije da svoje komentare o prijedlogu kodifikacije pošalju do srijede, 5. rujna 2018. na sljedeće adrese:

[SECRETARIAT.Codification@consilium.europa.eu](mailto:SECRETARIAT.Codification@consilium.europa.eu) i [sj-codification@ec.europa.eu](mailto:sj-codification@ec.europa.eu)

Delegacijama skrećemo pozornost na Praktični vodič za kodifikaciju (dokument 14722/14 + COR1).

---

Priloženo: COM(2018) 499 final



Bruxelles, 2.7.2018.  
COM(2018) 499 final

2018/0263 (COD)

Prijedlog

**UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA**

**o Europskoj agenciji za kontrolu ribarstva (kodificirani tekst)**

## OBRAZLOŽENJE

1. U kontekstu Europe građana Komisija veliku važnost pridaje pojednostavnjenju i objašnjenju prava Unije kako bi ono bilo jasnije i pristupačnije građanima te kako bi se građanima dala mogućnost i prilika da ostvare svoja posebna prava koja su im njime dana.

Taj cilj ne može se ostvariti sve dok brojne odredbe koje su nekoliko puta izmijenjene, često i znatno, ostaju razasute u različitim aktima, pa se moraju tražiti dijelom u izvornom aktu, a dijelom u aktima o izmjenama. Kako bi se pronašla pravila na snazi, potreban je opsežan istraživački rad i usporedba mnogih različitih akata.

Zbog toga je od ključne važnosti i kodifikacija pravila koja su često mijenjana kako bi pravo bilo jasno i transparentno.

2. Komisija je 1. travnja 1987. donijela odluku<sup>1</sup> da će svojem osoblju dati uputu o tome da bi sve akte trebalo kodificirati nakon najviše deset izmjena, naglasivši kako je riječ o minimalnom zahtjevu te da bi odjeli morali nastojati kodificirati tekstove za koje su nadležni i u kraćim razmacima kako bi se osiguralo da su odredbe jasno i lako razumljive.
3. To je potvrđeno u Zaključcima predsjedništva Europskog vijeća u Edinburghu (u prosincu 1992.)<sup>2</sup> te je naglašena važnost kodifikacije jer se njome osigurava izvjesnost u pogledu prava koje se primjenjuje na određeni predmet u određeno vrijeme.

Kodifikacija se mora obaviti u cijelosti u skladu s uobičajenim postupkom za donošenje akata Unije.

Budući da se akti koji se kodificiraju sadržajno ne izmjenjuju, Europski parlament, Vijeće i Komisija sporazumjeli su se u međuinstitucijskom sporazumu od 20. prosinca 1994. da se za brzo donošenje kodificiranih akata može primijeniti ubrzani postupak.

4. Svrha je ovog prijedloga kodificirati Uredbu Vijeća (EZ) br. 768/2005 od 26. travnja 2005. o Europskoj agenciji za kontrolu ribarstva i o izmjeni Uredbe (EEZ) br. 2847/93 o uspostavi sustava kontrole koji se primjenjuje na zajedničku ribarstvenu politiku<sup>3</sup>. Novom uredbom nadomjestit će se razni akti koji su u nju ugrađeni<sup>4</sup>; u ovaj se prijedlog u cijelosti prenosi sadržaj akata koji se kodificiraju te se njime oni objedinjuju u jedan akt samo uz one formalne izmjene koje su potrebne za kodifikaciju.
5. Prijedlog kodifikacije izrađen je na temelju privremene konsolidacije, na 24 službena jezika Uredbe (EZ) br. 768/2005 i akata o njihovim izmjenama, koju je obavio Ured za publikacije Europske unije s pomoću sustava za obradu podataka. U slučajevima kada su člancima dani novi brojevi, korelacija između starih i novih brojeva prikazana je u tablici u Prilogu II. ovoj Uredbi.

---

<sup>1</sup> COM(87) 868 PV.

<sup>2</sup> Vidi Prilog 3. dijelu A. Zaključaka.

<sup>3</sup> Unesena u zakonodavni program za 2017.

<sup>4</sup> Vidi Prilog I. ovom prijedlogu.

↓ 768/2005 (prilagođeno)  
→<sub>1</sub> 2016/1626 čl. 1. tč. 1.

2018/0263 (COD)

Prijedlog

## UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

o →<sub>1</sub> Europskoj agenciji za kontrolu ribarstva ← (kodificirani tekst)

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o  funkcioniranju Europske unije , a posebno njegov članak  43  stavak 2.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacрта zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora<sup>5</sup>,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom,

budući da:



- (1) Uredba Vijeća (EZ) br. 768/2005<sup>6</sup> Europskog parlamenta i Vijeća bila je značajno izmijenjena nekoliko puta<sup>7</sup>. U interesu jasnoće i racionalnosti, ovu Uredbu potrebno je kodificirati.

↓ 768/2005 uv. izjava 1.  
(prilagođeno)

- (2) Uredba (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>8</sup> od država članica zahtijeva se da osiguraju učinkovitu kontrolu, inspekciju i provedbu pravila zajedničke ribarstvene politike te da u tu svrhu surađuju međusobno i s trećim zemljama.

<sup>5</sup> SL C [...], [...], str. [...].

<sup>6</sup> Uredba Vijeća (EZ) br. 768/2005 od 26. travnja 2005. o osnivanju Agencije za kontrolu ribarstva Zajednice i o izmjeni Uredbe (EEZ) br. 2847/93 o uspostavi sustava kontrole koji se primjenjuje na zajedničku ribarstvenu politiku (SL L 128, 21.5.2005., str. 1.).

<sup>7</sup> Vidi Prilog I.

<sup>8</sup> Uredba (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o zajedničkoj ribarstvenoj politici, izmjeni uredaba Vijeća (EZ) br. 1954/2003 i (EZ) br. 1224/2009 i stavljanju izvan snage uredaba (EZ) br. 2371/2002 i (EZ) br. 639/2004 i Odluke Vijeća 2004/585/EZ (SL L 354, 28.12.2013., str. 22.).

---

↓ 768/2005 uv. izjava 2.  
(prilagođeno)

- (3) Kako bi se ispunile navedene obveze potrebno je da države članice koordiniraju svoje aktivnosti kontrole i inspekcije unutar svog kopnenog područja te u vodama ☒ Unije ☒ i međunarodnim vodama u skladu s međunarodnim pravom i, posebno, obveze ☒ Unije ☒ u okviru regionalnih organizacija u ribarstvu i na temelju sporazuma s trećim zemljama.

---

↓ 768/2005 uv. izjava 3.

- (4) Ni jedan sustav inspekcija ne može biti isplativ bez inspekcija na kopnu. Iz tog razloga kopneno područje treba biti obuhvaćeno planovima o zajedničkom korištenju sredstava.

---

↓ 768/2005 uv. izjava 4.

- (5) Takva suradnja, kroz operativnu koordinaciju aktivnosti kontrole i inspekcije, trebala bi doprinijeti održivom iskorištavanju živih vodenih bogatstava, kao i osigurati jednaka pravila igre za ribarsku industriju uključenu u ovo iskorištavanje, smanjujući time narušavanje konkurentnosti.

---

↓ 768/2005 uv. izjava 5.

- (6) Učinkovita kontrola i inspekcija ribarstva smatraju se prijeko potrebnim u borbi protiv ilegalnog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova.

---

↓ 768/2005 uv. izjava 6.  
(prilagođeno)

- (7) Ne dovodeći u pitanje odgovornosti država članica koje proizlaze iz Uredbe (EU) br. 1380/2013, postoji potreba za tehničkim i administrativnim tijelom ☒ Unije ☒ radi organiziranja suradnje i koordinacije između država članica u vezi s kontrolom i inspekcijom ribarstva.

---

↓ 1224/2009 uv. izjava 47.  
(prilagođeno)

- (8) ☒ Europska ☒ Agencija za kontrolu ribarstva ☒ (Agencija) ☒ treba ☒ moći ☒ pridonositi ujednačenoj provedbi sustava kontrole zajedničke ribarstvene politike, osiguravati organizaciju operativne suradnje, pružati pomoć državama članicama i moći uspostaviti jedinicu za hitne slučajeve ako se utvrdi postojanje ozbiljne opasnosti za zajedničku ribarstvenu politiku. Trebalo bi joj, također, omogućiti dobivanje opreme potrebne za provedbu planova zajedničkog korištenja sredstva i sudjelovanje u provedbi integrirane pomorske politike EU-a.

---

↓ 768/2005 uv. izjava 9.  
(prilagođeno)

- (9) Posebno, potrebno je da Agencija, na zahtjev Komisije, može pomagati  Uniji  i državama članicama u njihovim odnosima s trećim zemljama i/ili regionalnim organizacijama u ribarstvu i da surađuje s njihovim nadležnim tijelima u okviru međunarodnih obveza  Unije .
- 

↓ 768/2005 uv. izjava 10.  
(prilagođeno)

- (10) Nadalje, potrebno je raditi na učinkovitoj primjeni inspekcijskih postupaka  Unije . Agencija bi tijekom vremena mogla postati referentni izvor za znanstvenu i tehničku pomoć za nadzor ribarstva i inspekciju.
- 

↓ 768/2005 uv. izjava 11.  
(prilagođeno)

- (11) Da bi se ispunili ciljevi zajedničke ribarstvene politike koja treba omogućiti održivo iskorištavanje živih vodenih bogatstava u kontekstu održivog razvoja,  Unija  donosi mjere koje se tiču očuvanja, gospodarenja i iskorištavanja živih vodenih bogatstava.
- 

↓ 768/2005 uv. izjava 12.  
(prilagođeno)

- (12) Da bi se osigurala pravilna provedba navedenih mjera, države članice moraju uvesti primjerena sredstva kontrole i provedbe u svrhu ispravne provedbe ovih mjera. Kako bi takva provjera i kontrola bile što učinkovitije i efikasnije, primjereno je da Komisija, u skladu s postupcima iz članka 47. stavka 2. Uredbe (EU) br. 1380/2013 i u suradnji s dotičnim državama članicama, usvoji posebne programe kontrole i inspekcije.
- 

↓ 768/2005 uv. izjava 13.

- (13) Koordinaciju operativne suradnje između država članica, koju vodi Agencija treba poduzeti na temelju planova o zajedničkom korištenju sredstava koji organiziraju uporabu raspoloživih sredstava kontrole i inspekcije dotičnih država članica kako bi pružile učinkovitost programima kontrole i inspekcije. Aktivnosti kontrole i inspekcije ribarstva koje poduzima država članica trebaju biti obavljene u skladu sa zajedničkim kriterijima, prioritetima, pokazateljima i postupcima koji se tiču aktivnosti kontrole i inspekcije na temelju takvih programa.
- 

↓ 768/2005 uv. izjava 14.

- (14) Usvajanje programa kontrole i inspekcije obvezuje države članice na učinkovito pružanje sredstava potrebnih za provođenje programa. Države članice moraju bez odlaganja obavijestiti Agenciju o sredstvima kontrole i inspekcije kojima namjeravaju ostvariti bilo koji takav program. Planovi o zajedničkom korištenju sredstava ne smiju

stvarati nikakve dodatne obveze u smislu kontrole, inspekcije i provedbe ili u vezi s osiguravanjem potrebnih sredstava u ovom kontekstu.

---

↓ 768/2005 uv. izjava 15.

- (15) Agencija treba pripremiti plan o zajedničkom korištenju sredstava samo ako je on predviđen u radnom programu.
- 

↓ 768/2005 uv. izjava 16.

- (16) Upravni odbor treba usvojiti radni program, koji osigurava postizanje zadovoljavajućeg konsenzusa, uključujući program o podudaranju zadaća koje su predviđene za Agenciju u radnom programu i sredstava dostupnih Agenciji na temelju podataka koje pružaju države članice.
- 

↓ 768/2005 uv. izjava 17.  
(prilagođeno)

- (17) Ključna zadaća izvršnog direktora je osigurati u svom savjetovanju s članovima odbora i državama članicama da se ciljevi  navedeni u  radnom programu za svaku godinu podudaraju s dovoljnim sredstvima koja Agenciji stavljaju na raspolaganje države članice za provođenje radnog programa.
- 

↓ 768/2005 uv. izjava 18.  
(prilagođeno)

- (18) Izvršni direktor treba posebno izraditi nacrt preciznih planova provedbe koristeći sredstva koja su države članice izdvojile za ispunjavanje svakog programa kontrole i inspekcije te poštujući pravila i ciljeve koji su postavljeni u određenom programu kontrole i inspekcije na kojem se temelji plan o zajedničkom korištenju sredstava, kao i ostala važeća pravila, kao što su ona koja se odnose na inspektore  Unije .
- 

↓ 768/2005 uv. izjava 19.  
(prilagođeno)

- (19) U tom je kontekstu potrebno da izvršni direktor organizira vrijeme na takav način da državama članicama da dovoljno vremena za iznošenje njihovih primjedbi, oslanjajući se na svoja operativna iskustva, ali zadržavajući se unutar radnog plana Agencije i vremenskih ograničenja predviđenih ovom Uredbom. Potrebno je da izvršni direktor uzme u obzir interese dotičnih država članica s obzirom na ribolov obuhvaćen svakim planom. Radi osiguranja učinkovite i pravovremene koordinacije zajedničkih aktivnosti kontrole i inspekcije, potrebno je predvidjeti postupke koji dopuštaju donošenje odluke o usvajanju planova kada se dotične države članice ne mogu sporazumjeti.

---

↓ 768/2005 uv. izjava 20.  
(prilagođeno)

- (20) Postupak za nacrt i usvajanje planova o zajedničkom korištenju sredstava izvan voda  Unije  mora biti sličan onom koji se tiče voda  Unije . Temelj za takve planove o zajedničkom korištenju sredstava mora biti međunarodni program kontrole i inspekcije koji daje učinkovitost međunarodnim obvezama koje se odnose na obvezu kontrole i inspekcije koja obvezuje  Uniju .
- 

↓ 768/2005 uv. izjava 21.

- (21) Za provedbu planova o zajedničkom korištenju sredstava dotične države članice trebaju prikupiti i razviti sredstva kontrole i inspekcije koja su posvetile tom cilju. Agencija treba procijeniti jesu li raspoloživa sredstva kontrole i inspekcije dovoljna i prema potrebi obavijestiti države članice i Komisiju da sredstva nisu dovoljna za obavljanje zadaća koji su utvrđeni programom kontrole i inspekcije.
- 

↓ 768/2005 uv. izjava 22.  
(prilagođeno)

- (22) Dok države članice trebaju poštivati svoje obveze koje se odnose na inspekciju i kontrolu, posebno na temelju posebnog programa kontrole i inspekcije koji je usvojen u skladu s Uredbom (EU) br. 1380/2013, Agencija ne može nametnuti dodatne obveze kroz planove o zajedničkom korištenju sredstava ili sankcionirati države članice.
- 

↓ 768/2005 uv. izjava 23.

- (23) Agencija treba periodično pregledati učinkovitost planova o zajedničkom korištenju sredstava.
- 

↓ 768/2005 uv. izjava 24.  
(prilagođeno)

- (24) Primjereno je predvidjeti mogućnost donošenja posebnih provedbenih pravila za usvajanje i odobravanje planova o zajedničkom korištenju sredstava. Može biti korisno upotrijebiti ovu mogućnost kada Agencija započne s radom i izvršni direktor smatra da se takva pravila moraju utvrditi zakonodavstvom  Unije .
- 

↓ 768/2005 uv. izjava 25.

- (25) Agencija treba imati pravo, ako se zahtijeva, da pruži ugovorne usluge koje se odnose na sredstva kontrole i inspekcije koja će dotične države članice upotrijebiti za zajedničke planove provedbe.
- 

↓ 768/2005 uv. izjava 26.

- (26) Za potrebe ispunjavanja zadaća Agencije, Komisija, države članice i Agencija trebaju razmjenjivati odgovarajuće podatke o kontroli i inspekciji putem informacijske mreže.

---

↓ 768/2005 uv. izjava 27.  
(prilagođeno)

- (27) Status i struktura Agencije trebaju odgovarati objektivnom karakteru rezultata koje namjerava postići i dopustiti joj da obavlja svoje funkcije u bliskoj suradnji s državama članicama i Komisijom. Slijedim toga, Agenciji treba dodijeliti pravnu, financijsku i administrativnu autonomiju dok istodobno održava bliske veze s institucijama  Unije  i državama članicama. S tim ciljem, potrebno je i primjereno da Agencija bude tijelo  Unije  koje ima pravnu osobnost i koristi ovlasti koje su joj dodijeljene ovom Uredbom.
- 

↓ 768/2005 uv. izjava 28.  
(prilagođeno)

- (28) Za ugovornu odgovornost Agencije, koja je uređena zakonom koji se primjenjuje na ugovore koje sklapa Agencija, Sud  Europske unije  treba imati nadležnost u skladu s bilo kojom arbitražnom stavkom iz ugovora. Sud također treba imati nadležnost i u sporovima oko naknade štete koja proizlazi iz neugovorne odgovornosti Agencije u skladu s općim načelima koja su zajednička zakonima država članica.
- 

↓ 768/2005 uv. izjava 29.

- (29) Komisija i države članice trebaju imati predstavnike u Upravnom odboru kojemu bi bilo povjereno ispravno i učinkovito djelovanje Agencije.
- 

↓ 768/2005 uv. izjava 30.

- (30) Savjetodavni odbor treba biti osnovan radi savjetovanja izvršnog direktora i osiguranja bliske suradnje s dionicima.
- 

↓ 768/2005 uv. izjava 31.  
(prilagođeno)

- (31) S obzirom da Agencija mora ispuniti obveze  Unije  i na zahtjev Komisije surađivati s trećim zemljama i regionalnim organizacijama za ribarstvo u okviru međunarodnih obveza  Unije , primjereno je da se predsjednik Upravnog odbora treba birati iz redova predstavnika Komisije.
- 

↓ 768/2005 uv. izjava 32.

- (32) Modaliteti glasovanja u Upravnom odboru trebaju uzeti u obzir interese država članica i Komisije u učinkovitom djelovanju Agencije.
- 

↓ 768/2005 uv. izjava 33.

- (33) Primjereno je predvidjeti sudjelovanje predstavnika Savjetodavnog odbora u raspravama Upravnog odbora, bez prava glasovanja.

---

↓ 768/2005 uv. izjava 34.

- (34) Potrebno je predvidjeti imenovanja i razrješenja s dužnosti izvršnog direktora Agencije, kao i pravila koja uređuju obavljanje njegovih/njezinih funkcija.
- 

↓ 768/2005 uv. izjava 35.

- (35) Radi promicanja transparentnog djelovanja Agencije, Uredba (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. svibnja 2001. o javnom pristupu dokumentima Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije<sup>9</sup> treba se primjenjivati na Agenciju bez ograničenja.
- 

↓ 768/2005 uv. izjava 36.  
(prilagođeno)

- (36) U interesu zaštite privatnosti pojedinaca, Uredba (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>10</sup> treba se primjenjivati na ovu Uredbu.
- 

↓ 768/2005 uv. izjava 37.  
(prilagođeno)

- (37) Kako bi se zajamčila funkcionalna autonomija i nezavisnost Agencije, treba joj odobriti nezavisni proračun čiji prihodi dolaze iz doprinosa Zajednice, kao i iz isplata ugovornih usluga koje je Agencija pružila. Proračunski postupak ☒ Unije ☒ treba primjenjivati što se tiče doprinosa ☒ Unije ☒ i bilo kojih drugih subvencija naplativih iz općeg proračuna Europske unije. Reviziju računa treba provoditi Revizorski sud.
- 

↓ 768/2005 uv. izjava 38.  
(prilagođeno)

- (38) Zbog borbe protiv prijevare, korupcije i ostalih nezakonitih aktivnosti, odredbe Uredbe (EU, Euratom) br. 883/2013 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>11</sup> trebaju se primjenjivati bez ograničenja na Agenciju, koja treba pristupiti Međuinstitucionalnom sporazumu od 25. svibnja 1999. između Europskog parlamenta, Vijeća Europske unije i Komisije Europskih zajednica u vezi s internim istragama koje provodi Europski ured za borbu protiv prijevara (OLAF)<sup>12</sup>.

---

<sup>9</sup> Uredba (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. svibnja 2001. o javnom pristupu dokumentima Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije (SL L 145, 31.5.2001., str. 43.).

<sup>10</sup> Uredba (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2000. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama i tijelima Zajednice i o slobodnom kretanju takvih podataka (SL L 8, 12.1.2001., str. 1.).

<sup>11</sup> Uredba (EU, Euratom) br. 883/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. rujna 2013. o istragama koje provodi Europski ured za borbu protiv prijevara (OLAF) i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1073/1999 Europskog parlamenta i Vijeća te Uredbe Vijeća (Euratom) br. 1074/1999 (SL L 248, 18.9.2013., str. 1.).

<sup>12</sup> SL L 136, 31.5.1999., str. 15.

---

↓ 768/2005 uv. izjava 39.  
(prilagođeno)

(39) Mjere potrebne za provedbu ove Uredbe treba donijeti u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>13</sup>,

---

↓ 768/2005 (prilagođeno)  
→<sup>1</sup> 2016/1626 čl. 1. tč. 1.

DONIJELI SU OVU UREDBU:

## POGLAVLJE I.

### CILJ I DEFINICIJE

#### *Članak 1.*

##### **Cilj**

Ovom se Uredbom osniva →<sup>1</sup> Europska agencija za kontrolu ribarstva ← („Agencija”), čiji je cilj organizirati operativnu koordinaciju aktivnosti kontrole i inspekcije ribarstva od strane država članica i pomoći im surađivati zbog usklađenosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike kako bi se osigurala njezina učinkovita i jedinstvena primjena.

---

↓ 768/2005 (prilagođeno)

#### *Članak 2.*

##### **Definicije**

Za potrebe ove Uredbe primjenjuju se sljedeće definicije:

- (a) „kontrola i inspekcija” znači sve mjere koje poduzima država članica, posebno u skladu s člancima 5., 11., 71., 91. i 117. GLAVE VII. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1224/2009<sup>14</sup> za kontrolu i inspekciju ribolovnih aktivnosti u okviru zajedničke ribarstvene politike, uključujući nadgledanje i praćenje aktivnosti kao što su satelitski sustavi praćenja plovila i programi promatranja;
- (b) „sredstva kontrole i inspekcije” znači plovila za praćenje, zrakoplovi, vozila i ostala materijalna sredstva, kao i inspektori, promatrači i ostali ljudski potencijali koje države članice koriste za kontrolu i inspekciju;

---

<sup>13</sup> Uredba (EZ) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.).

<sup>14</sup> Uredba Vijeća (EZ) br. 1224/2009 od 20. studenoga 2009. o uspostavi sustava kontrole Zajednice za osiguranje sukladnosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike, o izmjeni uredbi (EZ) br. 847/96, (EZ) br. 2371/2002, (EZ) br. 811/2004, (EZ) br. 768/2005, (EZ) br. 2115/2005, (EZ) br. 2166/2005, (EZ) br. 388/2006, (EZ) br. 509/2007, (EZ) br. 676/2007, (EZ) br. 1098/2007, (EZ) br. 1300/2008, (EZ) br. 1342/2008 i o stavljanju izvan snage uredbi (EEZ) br. 2847/93, (EZ) br. 1627/94 i (EZ) br. 1966/2006 (SL L 343, 22.12.2009., str. 1.).

- (c) „plan o zajedničkom korištenju sredstava” znači plan koji postavlja operativne dogovore za provedbu raspoloživih sredstava kontrole i inspekcije;
- (d) „međunarodni program kontrole i inspekcije” znači program koji postavlja ciljeve, zajedničke prioritete i postupke za aktivnosti kontrole i inspekcije zbog primjene međunarodnih obveza  Unije  koje se odnose na kontrolu i inspekciju;
- (e) „posebni program kontrole i inspekcije” znači program koji postavlja ciljeve, zajedničke prioritete i postupke za aktivnosti kontrole i inspekcije utvrđene u skladu s člankom 95. Uredbe (EZ) br. 1224/2009;
- (f) „ribolov” znači ribolovne aktivnosti kako je određeno u članku 4. stavcima 1. i 28. Uredbe (EU) br. 1380/2013.
- (g) „inspektori  Unije 

## POGLAVLJE II.

### MISIJA I ZADAĆE AGENCIJE

#### Članak 3.

#### Misija

Misija Agencije je:

- (a) koordinirati kontrolu i inspekciju država članica koje se odnose na obveze kontrole i inspekcije  Unije  Uniji  (NNN)  Unije 

HR

---

↓ 1224/2009 čl. 120. toč. 1.

- (i) pružanje pomoći u svrhu ujednačene provedbe sustava kontrole u okviru zajedničke ribarstvene politike, koja posebno uključuje:
- organiziranje operativne koordinacije kontrolnih aktivnosti što ih poduzimaju države članice u svrhu provedbe posebnih programa kontrole i inspekcije, programa kontrole koji se odnose na NNN ribolov i međunarodne programe kontrole i inspekcije,
  - inspeksijske preglede potrebne za ispunjavanje zadataka Agencije u skladu s člankom 19.;

---

↓ 2016/1626 čl. 1. toč. 2.

- (j) surađivati s Agencijom za europsku graničnu i obalnu stražu, osnovanom Uredbom (EU) 2016/1624 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>15</sup> i Europskom agencijom za pomorsku sigurnost, osnovanom Uredbom (EZ) br. 1406/2002 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>16</sup>, sa svakom od njih u okviru njezinih ovlasti, kako bi pružila potporu nacionalnim tijelima koja obavljaju funkcije obalne straže, kako je utvrđeno u članku 8 ove Uredbe, pružanjem usluga, informacija, opreme i osposobljavanja te koordiniranjem višenamjenskih operacija.

---

↓ 768/2005 (prilagođeno)

#### Članak 4.

### Zadace vezane uz međunarodne obveze Uniji koje se odnose na kontrolu i inspekciju

#### 1. Agencija na zahtjev Komisije:

- (a) pomaže  Uniji  i državama članicama u njihovim odnosima s trećim zemljama i regionalnim organizacijama za ribarstvo čiji je  Unija  član;
- (b) surađuje s nadležnim tijelima regionalnih međunarodnih organizacija za ribarstvo u vezi s obvezama kontrole i inspekcije  Unije  u okviru radnih sporazuma sklopljenih s takvim tijelima.

2. Agencija može na zahtjev Komisije surađivati s nadležnim tijelima trećih zemalja u područjima koja se tiču kontrole i inspekcije u okviru sporazuma sklopljenih između  Unije  i takvih  trećih  zemalja.

3. Agencija može u okviru svoje nadležnosti u ime država članica obavljati zadace na temelju međunarodnih ribarskih sporazuma kojih je  Unija  stranka.

---

<sup>15</sup> Uredba (EU) 2016/1624 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. rujna 2016. o europskoj graničnoj i obalnoj straži i o izmjeni Uredbe (EU) 2016/399 Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 863/2007 Europskog parlamenta i Vijeća, Uredbe Vijeća (EZ) br. 2007/2004 i Odluke Vijeća 2005/267/EZ (SL L 251, 16.9.2016., str. 1.).

<sup>16</sup> Uredba (EZ) br. 1406/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. lipnja 2002. o osnivanju Europske agencije za pomorsku sigurnost (SL L 208, 5.8.2002., str. 1.).

## Članak 5.

### Zadaće vezane uz operativnu koordinaciju

---

↓ 1224/2009 čl. 120. toč. 2(a).

1. Operativna koordinacija koju osigurava Agencija odnosi se na kontrolu svih aktivnosti obuhvaćenih zajedničkom ribarstvenom politikom.

---

↓ 768/2005

2. Za potrebe operativne koordinacije, Agencija izrađuje planove o zajedničkom korištenju sredstava i organizira operativnu koordinaciju i inspekciju od strane država članica u skladu s poglavljem III.

---

↓ 1224/2009 čl. 120. toč. 2(b).

3. Kako bi se poboljšala operativna koordinacija među državama članicama, Agencija može uspostaviti operativne planove s dotičnim državama članicama i koordinirati njihovu provedbu.

---

↓ 768/2005 (prilagođeno)

## Članak 6.

### Odredbe ugovornih usluga državama članicama

Agencija može pružati ugovorne usluge državama članicama na njihov zahtjev, koje se odnose na kontrolu i inspekciju u vezi s njihovim obvezama o ribolovu u vodama  Unije  i/ili međunarodnim vodama, uključujući zakup, djelovanje i popunjavanje osobljem platformi za kontrolu i inspekciju i pružanje promatrača za zajedničke operacije dotičnih država članica.

---

↓ 1224/2009 čl. 120. toč. 3.  
(prilagođeno)

## Članak 7.

### Pomoć Komisiji i državama članicama

Agencija pomaže Komisiji i državama članicama kako bi im omogućila da na optimalan, ujednačen i učinkovit način ispune svoje obveze koje proizlaze iz pravila zajedničke ribarstvene politike, posebno što se tiče borbe protiv NNN ribolova i njihovih odnosa s trećim zemljama. Agencija posebno:

- (a) izrađuje i razvija osnovni plan i program osposobljavanja instruktora ribarske inspekcije država članica te osigurava dodatne tečajeve i seminare tim službenim osobama i drugom osoblju koje je uključeno u aktivnosti kontrole i inspekcije;
- (b) izrađuje i razvija osnovni plan i program osposobljavanja inspektora  Unije  prije njihova prvog raspoređivanja na dužnost te osigurava redovite dodatne tečajeve i seminare tim službenim osobama;

- (c) na zahtjev država članica obavlja zajedničku nabavu roba i usluga povezanih s aktivnostima kontrole i inspekcije koje poduzimaju države članice te obavlja pripreme za provedbu zajedničkih pilot-projekata država članica i koordinira njihovu provedbu;
  - (d) utvrđuje zajedničke operativne postupke za aktivnosti kontrole i inspekcije koje zajednički provode dvije ili više država članica;
  - (e) razvija kriterije za razmjenu sredstava kontrole i inspekcije između država članica te između država članica i trećih zemalja i za pružanje takvih sredstava od strane država članica;
  - (f) provodi analizu rizika na temelju podataka o ulovu, iskrcaju i ribolovnom naporu, kao i analizu rizika u vezi s neprijavljenim iskrcajem, koja uključuje, između ostalog, i usporedbu podataka o ulovu i uvozu s podacima o izvozu i nacionalnoj potrošnji;
  - (g) na zahtjev Komisije ili država članica razvija zajedničke metode i postupke inspekcije;
  - (h) pomaže državama članicama, na njihov zahtjev, pri ispunjavanju njihovih obveza koje imaju u  Uniji  i njihovih međunarodnih obveza, između ostalog i onih koje se odnose na borbu protiv NNN ribolova, kao i obveza preuzetih u okviru regionalnih organizacija za upravljanje u ribarstvu;
  - (i) promiče i koordinira razvoj jedinstvenih metoda upravljanja rizikom u području svoje nadležnosti;
  - (j) koordinira i promiče suradnju među državama članicama i zajedničke norme za izradu planova uzorkovanja predviđenih Uredbom (EZ) br. 1224/2009.
- 

↓ 2016/1626 čl. 1. toč. 3.

### *Članak 8.*

#### **Europska suradnja u pogledu funkcija obalne straže**

1. Agencija u suradnji s Agencijom za europsku graničnu i obalnu stražu i Europskom agencijom za pomorsku sigurnost, pruža potporu nacionalnim tijelima koja obavljaju funkcije obalne straže na nacionalnoj razini i razini Unije te, prema potrebi, na međunarodnoj razini:

- (a) dijeljenjem, objedinjavanjem i analiziranjem informacija dostupnih u sustavima izvješćivanja s brodova i drugim informacijskim sustavima kojima te agencije upravljaju ili im mogu pristupiti, u skladu sa svojim pravnim osnovama i ne dovodeći u pitanje vlasništvo država članica nad podacima;
- (b) pružanjem usluga nadzora i komunikacije na temelju najsuvremenije tehnologije, uključujući infrastrukturu u svemiru i zemaljsku infrastrukturu te senzore postavljene na bilo koju vrstu platforme;
- (c) izgradnjom kapaciteta izradom smjernica i preporuka te uspostavom najboljih praksi, kao i pružanjem osposobljavanja i razmjenom osoblja;
- (d) unaprjeđenjem razmjene informacija i suradnje u pogledu funkcija obalne straže, među ostalim analiziranjem operativnih izazova i novih rizika u području pomorstva;

- (e) dijeljenjem kapaciteta planiranjem i provedbom višenamjenskih operacija te dijeljenjem sredstava i drugih sposobnosti u mjeri u kojoj te agencije koordiniraju te aktivnosti i u kojoj su s njima suglasna nadležna tijela dotičnih država članica.

2. Precizni oblici suradnje u pogledu funkcija obalne straže između Agencije, Agencije za europsku graničnu i obalnu stražu i Europske agencije za pomorsku sigurnost utvrđuju se radnim dogovorom, u skladu s njihovim ovlastima i financijskim pravilima koja se primjenjuju na te agencije. Takav dogovor odobravaju Upravni odbor Agencije, Upravni odbor Agencije za europsku graničnu i obalnu stražu i Upravni odbor Europske agencije za pomorsku sigurnost.

3. Komisija u bliskoj suradnji s državama članicama, Agencijom, Agencijom za europsku graničnu i obalnu stražu i Europskom agencijom za pomorsku sigurnost stavlja na raspolaganje praktični priručnik o europskoj suradnji u pogledu funkcija obalne straže. Taj priručnik sadržava smjernice, preporuke i najbolje prakse za razmjenu informacija. Komisija donosi priručnik u obliku preporuke.

---

↓ 768/2005

### POGLAVLJE III.

## OPERATIVNA KOORDINACIJA

---

↓ 1224/2009 čl. 120. toč. 4.  
(prilagođeno)

#### *Članak 9.*

##### **Provedba obveza Unije povezanih s kontrolom i inspekcijom**

1. Na zahtjev Komisije Agencija koordinira aktivnosti kontrole i inspekcije koje države članice provode na temelju međunarodnih programa kontrole i inspekcije, i to tako što utvrđuje planove zajedničkog korištenja sredstava.
2. Agencija može nabaviti, unajmiti ili zakupiti opremu potrebnu za provedbu planova zajedničkog korištenja sredstava iz stavka 1.

---

↓ 1224/2009 čl. 120. toč. 5.

#### *Članak 10.*

##### **Provedba posebnih programa kontrole i inspekcije**

1. Pomoću planova zajedničkog korištenja sredstava Agencija koordinira provedbu posebnih programa kontrole i inspekcije uspostavljenih u skladu s člankom 95. Uredbe (EZ) br. 1224/2009.
2. Agencija može nabaviti, unajmiti ili zakupiti opremu potrebnu za provedbu planova zajedničkog korištenja sredstava iz stavka 1.

*Članak 11.*

**Sadržaj planova o zajedničkom korištenju sredstava**

Svaki plan o zajedničkom korištenju sredstava:

- (a) ispunjava zahtjeve odgovarajućeg programa kontrole i inspekcije;
- (b) provodi kriterije, mjerila, prioritete i zajedničke postupke inspekcije koje je odredila Komisija u programima kontrole i inspekcije;
- (c) nastoji uskladiti postojeća nacionalna sredstva kontrole i inspekcije priopćene u skladu s člankom 12 stavkom 2. s potrebama i organizirati njihovu provedbu;
- (d) organizira uporabu ljudskih potencijala i materijalnih resursa s obzirom na razdoblja i zone u kojima moraju biti upotrijebljeni, uključujući djelovanje timova inspektora  Unije  iz više od jedne države članice;
- (e) uzima u obzir postojeće obveze država članica u pogledu ostalih planova o zajedničkom korištenju sredstava, kao i bilo kojih posebnih regionalnih ili lokalnih ograničenja;
- (f) određuje uvjete pod kojima sredstva kontrole i inspekcije države članice mogu ući u vode pod suverenitetom i jurisdikcijom druge države članice.

*Članak 12.*

**Obavješćivanje o sredstvima kontrole i inspekcije**

1. Države članice svake godine prije 15. listopada obavješćuju Agenciju o sredstvima kontrole i inspekcije koje ima na raspolaganju za potrebe kontrole i inspekcije u sljedećoj godini.
2. Svaka država članica obavješćuje Agenciju o sredstvima s kojima namjerava provesti međunarodne programe kontrole i inspekcije ili posebne programe kontrole i inspekcije koji ih se tiču, najkasnije jedan mjesec od obavijesti državama članicama o Odluci kojom se uspostavlja takav program.

*Članak 13.*

**Postupak za usvajanje planova o zajedničkom korištenju sredstava**

1. Na temelju obavijesti iz članka 12. stavka 2. i u roku od tri mjeseca od primitka takve obavijesti, izvršni direktor Agencije izrađuje nacrt plana o zajedničkom korištenju sredstava uz savjetovanje s dotičnim državama članicama.
2. Nacrt plana o zajedničkom korištenju sredstava utvrđuje sredstva kontrole i inspekcije koja bi se mogla prikupiti radi provedbe programa kontrole i inspekcije na koji se plan odnosi na temelju interesa dotičnih država članica u odgovarajućem ribolovu.

Interes države članice za ribolov procjenjuje se upućivanjem na sljedeće kriterije čija relativna težina ovisi o posebnim karakteristikama svakog plana:

- (a) relativnom opsegu voda pod njezinim suverenitetom ili jurisdikcijom, ako postoje, koje su obuhvaćene planom o zajedničkom korištenju sredstava;
- (b) količini ribe iskrcanoj na njezino državno područje u danom referentnom razdoblju kao omjeru ukupnog iskrcavanja iz ribolova koji podliježe planu o zajedničkom korištenju sredstava;

↓ 768/2005 (prilagođeno)

- (c) relativnom broju ribarskih plovila  Unije  koja viju njezinu zastavu (snaga motora i bruto tonaža) i koja su uključena u ribolov koji podliježe planu o zajedničkom korištenju sredstava u odnosu na ukupni broj plovila uključenih u taj ribolov;
- (d) relativnoj veličini njezine dodjele kvote ili, u nedostatku kvote, ulova u danom referentnom razdoblju s obzirom na taj ribolov.

3. Ako je tijekom pripreme nacrtu plana o zajedničkom korištenju sredstava jasno da su sredstva kontrole i inspekcije nedovoljna za ispunjavanje zahtjeva odgovarajućeg programa kontrole i inspekcije, izvršni direktor o tome bez odlaganja obavješćuje dotične države članice i Komisiju.

4. Izvršni direktor obavješćuje dotične države članice i Komisiju o nacrtu plana o zajedničkom korištenju sredstava. Ako u roku od petnaest radnih dana od takve obavijesti dotične države članice ili Komisija nisu uložile prigovor, izvršni direktor usvaja plan.

5. Ako su jedna ili više dotičnih država članica ili Komisija uložile prigovor, izvršni direktor prosljeđuje predmet Komisiji. Komisija može napraviti sve potrebne promjene plana i usvojiti ga u skladu s postupkom iz članka 47. stavka 2. Uredbe (EU) br. 1380/2013.

6. Svaki plan o zajedničkom korištenju sredstava podliježe godišnjem pregledu Agencije u savjetovanju s dotičnim državama članicama, kako bi se uzeli u obzir svi novi programi kontrole i inspekcije kojima dotične države članice podliježu i svim prioritetima koje je odredila Komisija u programima kontrole i inspekcije.

#### *Članak 14.*

##### **Provedba planova o zajedničkom korištenju sredstava**

1. Zajedničke aktivnosti kontrole i inspekcije izvode se na temelju planova o zajedničkom korištenju sredstava.

2. Države članice na koje se plan o zajedničkom korištenju sredstava odnosi:

- (a) stavljaju na raspolaganje ona sredstva kontrole i inspekcije koja su namijenjena planu o zajedničkom korištenju sredstava;
- (b) imenuju jednu nacionalnu točku kontakta/koordinatora, kome je dodijeljena dovoljna nadležnost da može pravovremeno odgovoriti na zahtjeve Agencije koji se odnose na provedbu plana o zajedničkom korištenju sredstava i o tome obavješćuju Agenciju;
- (c) koriste svoja prikupljena sredstva kontrole i inspekcije u skladu s planom o zajedničkom korištenju sredstava i zahtjevima iz stavka 4.;

- (d) pružaju Agenciji *on-line* pristup podacima koji su potrebni za provedbu plana o zajedničkom korištenju sredstava;
- (e) surađuju s Agencijom u vezi s provedbom plana o zajedničkom korištenju sredstava;
- (f) osiguravaju da sva sredstva kontrole i inspekcije koja su dodijeljena planu  Unije  o zajedničkom korištenju sredstava obavljaju svoje aktivnosti u skladu s pravilima zajedničke ribarstvene politike.

3. Ne dovodeći u pitanje obveze država članica u okviru plana o zajedničkom korištenju sredstava iz članka 13., upravljanje i kontrola sredstvima kontrole i inspekcije koja su dodijeljena planu o zajedničkom korištenju sredstava odgovornost je nacionalnih nadležnih tijela u skladu s nacionalnim zakonodavstvom.

4. Izvršni direktor može odrediti zahtjeve za provedbu plana o zajedničkom korištenju sredstava koji je usvojen na temelju članka 13. Takvi zahtjevi ostaju unutra granica tog plana.

#### *Članak 15.*

##### **Procjena planova o zajedničkom korištenju sredstava**

Agencija provodi godišnju procjenu učinkovitosti svakog plana o zajedničkom korištenju sredstava, kao i analizu, na temelju raspoloživih dokaza, postojanja rizika da ribolovne aktivnosti nisu u skladu s primjenjivim mjerama kontrole. Takve se procjene bez odgovode priopćuju Europskom parlamentu, Komisiji i državama članicama.

#### *Članak 16.*

##### **Ribolov koji ne podliježe programima kontrole i inspekcije**

Dvije ili više država članica može zatražiti od Agencije da koordinira korištenje njihovih sredstava kontrole i inspekcije u vezi s ribolovom ili područjem koje ne podliježe programu kontrole i inspekcije. Takva se koordinacija odvija u skladu s kriterijima kontrole i inspekcije te prioritetima koji su dogovoreni između dotičnih država članica.

#### *Članak 17.*

##### **Informacijska mreža**

1. Komisija, Agencija i nadležna tijela država članica razmjenjuju njima dostupne odgovarajuće informacije o zajedničkim aktivnostima kontrole i inspekcije u vodama  Unije  i međunarodnim vodama.

2. U skladu s odgovarajućim zakonodavstvom  Unije , svako nacionalno nadležno tijelo poduzima mjere radi osiguranja primjerene povjerljivosti primljenih informacija na temelju stavka 1. ovog članka u skladu s člancima 112. i 113. Uredbe (EZ) br. 1224/2009.

#### *Članak 18.*

##### **Detaljna pravila**

Detaljna pravila za provedbu ovog poglavlja mogu se usvojiti u skladu s postupkom iz članka 47 stavka 2. Uredbe (EZ) br. 1380/20132.

Ta pravila mogu obuhvaćati posebno postupke za pripremu i usvajanje nacрта planova o zajedničkom korištenju sredstava.

---

↓ 1224/2009 čl. 120. toč. 6.  
(prilagođeno)

## POGLAVLJE IV

### NADLEŽNOSTI AGENCIJE

#### *Članak 19.*

##### **Imenovanje službenih osoba Agencije na dužnost inspektora ☒ Unije ☒**

Službene osobe Agencije mogu se imenovati na dužnost inspektora ☒ Unije ☒ u međunarodnim vodama u skladu s člankom 79. Uredbe (EZ) br. 1224/2009.

---

↓ 1224/2009 čl. 120. toč. 6.

#### *Članak 20.*

##### **Mjere koje poduzima Agencija**

Agencija prema potrebi:

- (a) izdaje priručnike o usklađenim normama za inspekcijske preglede;
- (b) izrađuje upute i smjernice koje odražavaju najbolju praksu u području kontrole zajedničke ribarstvene politike, uključujući i one koje se tiču osposobljavanja službenih osoba zaduženih za kontrolu, te ih redovito ažurira;
- (c) Komisiji pruža tehničku i upravnu potporu potrebnu za izvršavanje njezinih zadataka.

#### *Članak 21.*

##### **Suradnja**

1. Države članice i Komisija surađuju s Agencijom i pružaju joj pomoć potrebnu za izvršavanje njezinih zadataka.

---

↓ 1224/2009 čl. 120. toč. 6.  
(prilagođeno)

2. Uvažavajući različite pravne sustave u pojedinim državama članicama, Agencija potiče suradnju među državama članicama kao i suradnju između država članica i Komisije pri razvoju usklađenih normi za kontrolu u skladu sa zakonodavstvom ☒ Unije ☒ te uzimajući u obzir najbolje prakse u državama članicama i dogovorene međunarodne norme.

#### *Članak 22.*

##### **Jedinica za krizne situacije**

1. Ako Komisija na vlastitu inicijativu ili na zahtjev najmanje dvije države članice utvrdi da određena situacija predstavlja izravnu, neizravnu ili moguću opasnost za zajedničku ribarstvenu politiku, a ta se opasnost ne može spriječiti, ukloniti ili smanjiti postojećim

sredstvima ili se njome ne može na odgovarajući način upravljati, ona o tome odmah obavješćuje Agenciju.

2. Na temelju obavijesti koju joj je dostavila Komisija ili na vlastitu inicijativu Agencija odmah osniva jedinicu za krizne situacije i o tome obavješćuje Komisiju.

#### *Članak 23.*

##### **Zadaci jedinice za krizne situacije**

1. Jedinica za krizne situacije koju osnuje Agencija zadužena je za prikupljanje i ocjenjivanje svih relevantnih informacija te za utvrđivanje raspoloživih mogućnosti sprečavanja, uklanjanja ili smanjenja opasnosti za zajedničku ribarstvenu politiku na najučinkovitiji i najbrži mogući način.

2. Jedinica za krizne situacije može zatražiti pomoć od bilo kojeg javnog tijela ili pojedinca čije stručno znanje smatra potrebnim za učinkovito svladavanje krizne situacije.

3. Agencija provodi potrebnu koordinaciju poduzimajući odgovarajući i pravodobni odgovor na nastalu kriznu situaciju.

4. Jedinica za krizne situacije, prema potrebi, obavješćuje javnost o mogućim opasnostima i poduzetim mjerama.

#### *Članak 24.*

##### **Višegodišnji program rada**

1. Višegodišnjim programom rada Agencije utvrđuju se njezini opći ciljevi, ovlasti, zadaci, pokazatelji uspješnosti i prioriteti za svaku aktivnost Agencije za razdoblje od pet godina. U njemu se iznosi plan kadrovske politike i procjena proračunskih sredstava potrebnih za ostvarenje ciljeva za to petogodišnje razdoblje.

2. Višegodišnji program rada je oblikovan u skladu sa sustavom i metodologijom upravljana na temelju aktivnosti, koju je razvila Komisija. Donosi ga upravni odbor.

3. U programu rada iz članka 32. stavka 2. točke (c) upućuje se na višegodišnji program rada. U njemu se jasno navode dodaci, izmjene ili brisanja u odnosu na prošlogodišnji program rada kao i napredak postignut u ostvarenju općih ciljeva i prioriteta utvrđenih višegodišnjim programom rada.

#### *Članak 25.*

##### **Suradnja u području pomorstva**

Agencija pridonosi provedbi integrirane pomorske politike EU-a, a naročito zaključuje administrativne sporazume s drugim tijelima u pitanjima koja su obuhvaćena ovom Uredbom nakon odobrenja od strane upravnog odbora. Izvršni direktor obavješćuje o tome Komisiju i države članice u ranoj fazi takvih pregovora.

#### *Članak 26.*

##### **Detaljna pravila**

Detaljna pravila za provedbu ovog poglavlja donose se u skladu s postupkom iz članka 47. stavka 2. Uredbe (EU) br. 1380/2013.

Ta se pravila naročito mogu odnositi na izradu planova za svladavanje kriznih situacija, osnivanje jedinice za krizne situacije i praktične postupke koje treba primjenjivati.

---

↓ 768/2005 (prilagođeno)

## POGLAVLJE V.

### UNUTARNJA STRUKTURA I DJELOVANJE

#### *Članak 27.*

##### **Pravni položaj i glavni ured**

1. Agencija je tijelo  Unije . Ima pravnu osobnost.
2. U svakoj državi članici Agencija ima najveću pravnu i poslovnu sposobnost koja je dodijeljena pravnim osobama prema njihovim zakonima. Može, posebno, nabavljati i prodavati pokretnu i nepokretnu imovinu te može biti stranka u pravnim postupcima.
3. Agenciju predstavlja njezin izvršni direktor.
4. Sjedište Agencije nalazi se u Vigu, u Španjolskoj.

#### *Članak 28.*

##### **Osoblje**

1. Na osoblje Agencije primjenjuju se Pravilnik o osoblju za dužnosnike i uvjetima zaposlenja ostalih službenika Europske  Unije  kako je utvrđeno Uredbom Vijeća (EEZ-a, Euratom, EZUČ) br. 259/68<sup>17</sup> i pravilima koja su institucije Europske  unije  zajednički usvojile za potrebe primjene tog Pravilnika o osoblju i uvjetima zaposlenja. Upravni odbor, u dogovoru s Komisijom, usvaja potrebna detaljna pravila primjene.
2. Ne dovodeći u pitanje članak 39., Agencija u ime svog vlastitog osoblja izvršava ovlasti koje su dodijeljene tijelu za imenovanja Pravilnikom o osoblju i uvjetima zaposlenja ostalih djelatnika.
3. Osoblje Agencije sastoji se od službenika koje Komisija privremeno dodjeljuje ili premješta i ostalih djelatnika koje Agencija zaposli prema potrebi za obavljanje svojih zadaća. Agencija može, također, privremeno zaposliti službenike koje premještaju države članice.

#### *Članak 29.*

##### **Povlastice i imuniteti**

Na Agenciju se primjenjuje Protokol o povlasticama i imunitetima Europske  unije .

---

<sup>17</sup> Uredba Vijeća (EEZ, Euratom, EZUČ) br. 259/68 od 29. veljače 1968. kojom se utvrđuje Pravilnik o osoblju za dužnosnike i Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europskih zajednica i kojom se uvode posebne mjere koje se privremeno primjenjuju na dužnosnike Komisije (SL L 56, 4.3.1968., str. 1.).

### *Članak 30.*

#### **Odgovornost**

1. Ugovornom odgovornošću Agencije upravlja zakon koji se primjenjuje na predmetni ugovor.
2. Sud  Europske unije  je nadležan donositi presude u skladu s bilo kojom arbitražnom klauzulom sadržanom u ugovoru koji je sklopila Agencija.
3. U slučaju neugovorne odgovornosti, Agencija u skladu s općim načelima koja su zajednička zakonima država članica nadoknađuje svu uzrokovanu štetu ili štetu koju su uzrokovali njezini djelatnici u obavljanju svojih dužnosti. Sud je nadležan u svakom sporu koji se odnosi na naknadu takve štete.
4. Osobnom odgovornošću njezinih službenika prema Agenciji upravljaju odredbe utvrđene Pravilnikom o osoblju ili uvjetima zaposlenja koji se na njih primjenjuju.

### *Članak 31.*

#### **Jezici**

1. Na Agenciju se primjenjuju odredbe utvrđene Uredbom Vijeća br. 1<sup>18</sup>.
2. Usluge prevođenja koje su potrebne za djelovanje Agencije pruža Prevoditeljski centar za tijela Europske unije.

### *Članak 32.*

#### **Osnivanje i ovlasti Upravnog odbora**

1. Agencija ima Upravni odbor.
2. Upravni odbor:
  - (a) imenuje i razrješava dužnosti izvršnog direktora u skladu s člankom 39.;
  - (b) do 30. travnja svake godine usvaja opće izvješće Agencije za prethodnu godinu i podnosi ga Europskom parlamentu, Vijeću, Komisiji, Revizorskom sudu i državama članicama. Izvješće se javno objavljuje;
  - (c) do 31. listopada svake godine usvaja, i uzimajući u obzir mišljenje Komisije i država članica, radni program Agencije za nadolazeću godinu i podnosi ga Europskom parlamentu, Vijeću, Komisiji i državama članicama.

Radni program sadrži prioritete Agencije. Daje prednost zadaćama Agencije koje se odnose na programe kontrole i praćenja. On se usvaja ne dovodeći u pitanje godišnji proračunski postupak  Unije .  Ako  Komisija u roku od 30 dana od usvajanja radnog programa izrazi neslaganje s programom, Upravni odbor preispituje program i usvaja ga s mogućim izmjenama u roku od dva mjeseca u drugom čitanju;
  - (d) usvaja konačni proračun Agencije prije početka financijske godine, prilagođavajući ga prema potrebi doprinosu  Unije  i bilo kojem drugom prihodu Agencije;

---

<sup>18</sup> Uredba Vijeća br. 1 od 15. travnja 1958. o određivanju jezika koji se koriste u Europskoj ekonomskoj zajednici (SL 17, 6.10.1958., str. 385/58).

- (e) obavlja svoje zadaće u vezi s proračunom Agencije u skladu s člancima 44., 45. i 47.;
- (f) provodi disciplinsku nadležnost nad izvršnim direktorom;
- (g) donosi svoj poslovnik koji može predviđati mogućnost osnivanja pododbora Upravnog odbora prema potrebi;
- (h) usvaja postupke potrebne kako bi Agencija obavljala svoje zadaće.

### *Članak 33.*

#### **Sastav Upravnog odbora**

1. Upravni odbor sastoji se od predstavnika država članica i šest predstavnika Komisije. Svaka država članica ima pravo imenovati jednog člana. Države članice i Komisija imenuju jednog zamjenika svakog člana koji zastupa odsutnog člana.
2. Članovi odbora imenuju se na temelju razine njihovog odgovarajućeg iskustva i stručnosti u području kontrole i inspekcije ribarstva.
3. Mandat svakog člana traje pet godina od datuma imenovanja. Mandat može biti obnovljen.

### *Članak 34.*

#### **Predsjedanje Upravnim odborom**

1. Upravni odbor bira predsjednika među predstavnicima Komisije. Upravni odbor bira zamjenika predsjednika među svojim članovima. Zamjenik predsjednika automatski preuzima mjesto predsjednika ako je on/ona spriječen obavljati svoje zadaće.
2. Mandat predsjednika i zamjenika predsjednika traje tri godine i istječe njihovim prestankom članstva u Upravnom odboru. Mandat se može jednom obnoviti.

### *Članak 35.*

#### **Sastanci**

1. Sastanke Upravnog odbora saziva njegov predsjednik. O dnevnom redu odlučuje predsjednik, uzimajući u obzir prijedloge članova Upravnog odbora i izvršnog direktora Agencije.
2. Izvršni direktor i predstavnik što ga imenuje Savjetodavni odbor sudjeluju u raspravama bez prava glasovanja.
3. Upravni odbor održava redoviti sastanak najmanje jednom godišnje. Dodatno se sastaje na inicijativu predsjednika ili na zahtjev Komisije ili jedne trećine država članica zastupljenih u Upravnom odboru.
4. Ako postoji pitanje povjerljivosti ili sukoba interesa, Upravni odbor može odlučiti ispitati određene točke svog dnevnog reda bez prisutnosti predstavnika što je imenuje Savjetodavni odbor. Detaljna pravila za primjenu ove odredbe mogu se utvrditi u poslovniku.
5. Upravni odbor može pozvati bilo koju osobu čije mišljenje može biti od interesa da prisustvuje njegovim sastancima kao promatrač.

6. Podložno odredbama poslovnika, članovima Upravnog odbora mogu pomagati savjetnici ili stručnjaci.

7. Tajništvo Upravnog odbora osigurava Agencija.

#### *Članak 36.*

##### **Glasovanje**

1. Upravni odbor donosi svoje odluke apsolutnom većinom glasova.
2. Svaki član ima jedan glas. U odsutnosti člana, njegov/njezin zamjenik ima pravo iskoristiti njegovo/njezino pravo glasa.
3. Poslovníkom se utvrđuju detaljnija pravila glasovanja, posebno uvjeti u kojima član djeluje u ime nekog drugog člana, kao i zahtjevi za kvorumom, prema potrebi.

#### *Članak 37.*

##### **Izjava o interesima**

Članovi Upravnog odbora sastavljaju izjavu o interesu kojom ukazuju ili na odsutnost svih interesa koji bi mogli biti štetni za njihovu neovisnost ili na sve izravne ili neizravne interese za koje bi se mogli smatrati štetnima za njihovu neovisnost. Te se izjave sastavljaju godišnje u pisanom obliku, ili kad god se može pojaviti sukob interesa u odnosu na točke dnevnog reda. U potonjem slučaju dotični član nema pravo glasovanja o tim točkama.

#### *Članak 38.*

##### **Dužnosti i ovlasti izvršnog direktora**

1. Agencijom upravlja izvršni direktor. Ne dovodeći u pitanje nadležnost Komisije i Upravnog odbora, izvršni direktor ne traži niti prima naputke nijedne vlade ni bilo kojeg drugog tijela.
2. Izvršni direktor u obavljanju svojih zadaća ostvaruje načela zajedničke ribarstvene politike.
3. Izvršni direktor ima sljedeće dužnosti i ovlasti:
  - (a) on/ona priprema nacrt radnog programa i podnosi ga Upravnom odboru nakon savjetovanja s Komisijom i državama članicama. On/ona poduzima potrebne korake za provedbu radnog programa unutar granica navedenih u ovoj Uredbi, njezinim provedbenim pravilima i bilo kojem važećem zakonu;
  - (b) on/ona poduzima sve potrebne korake, uključujući usvajanje internih upravnih uputa i objavljivanje obavijesti, zbog osiguranja organizacije i djelovanja Agencije u skladu s odredbama ove Uredbe;
  - (c) on/ona poduzima sve potrebne korake, uključujući usvajanje odluka koje se tiču odgovornosti Agencije na temelju poglavlja II. i III., uključujući unajmljivanje i djelovanje sredstava kontrole i inspekcije te djelovanja informacijske mreže;
  - (d) on/ona odgovara na zahtjeve Komisije i zahtjeve država članica za pomoć u skladu s člancima 6., 7. i 16.;
  - (e) on/ona organizira učinkovit sustav praćenja zbog mogućnosti uspoređivanja postignuća Agencije s operativnim ciljevima. Na temelju toga izvršni direktor priprema nacrt općeg izvješća svake godine i podnosi ga Upravnom odboru. On/ona utvrđuje postupke redovite procjene koji zadovoljavaju priznate stručne norme;

- (f) on/ona provodi ovlasti iz članka 28. stavka 2. u odnosu na osoblje;
- (g) on/ona sastavlja procjene prihoda i troškova Agencije u skladu s člankom 44. i provodi proračun u skladu s člankom 45.

4. Izvršni direktor odgovoran je za svoje aktivnosti Upravnom odboru.

#### *Članak 39.*

##### **Imenovanje i razrješenje izvršnog direktora**

1. Izvršnog direktora imenuje Upravni odbor na temelju zasluga i dokumentiranog odgovarajućeg iskustva na području zajedničke ribarstvene politike te kontrole i inspekcije ribolova, s popisa najmanje dva kandidata koje predlaže Komisija nakon postupka izbora, nakon objave slobodnog mjesta u *Službenom listu Europske unije* i drugdje, poziva na iskaz interesa.
2. Upravni odbor ima ovlast razrješenja izvršnog direktora s dužnosti. Odbor raspravlja o tome na zahtjev Komisije ili jedne trećine svojih članova.
3. Upravni odbor donosi odluke iz stavaka 1. i 2. dvotrećinskom većinom članova.
4. Mandat izvršnog direktora traje pet godina. Mandat se može jednom produžiti za dodatnih pet godina na prijedlog Komisije i nakon odobrenja dvotrećinskom većinom članova Upravnog odbora.

#### *Članak 40.*

##### **Savjetodavni odbor**

1. Savjetodavni odbor sastavljen je od predstavnika savjetodavnih vijeća iz članka 43 Uredbe (EU) br. 1380/2013 na temelju jednog predstavnika što ga imenuje svako savjetodavno vijeće. Predstavnicima se mogu zamijeniti zamjenicima, imenovanima u isto vrijeme.
2. Članovi Savjetodavnog odbora ne smiju biti članovi Upravnog odbora.  
Savjetodavni odbor imenuje jednog od svojih člana za sudjelovanje u raspravama Upravnog odbora bez prava na glasovanje.
3. Savjetodavni odbor savjetuje izvršnog direktora na njegov zahtjev pri obavljanju njegovih dužnosti na temelju ove Uredbe.
4. Savjetodavnim odborom predsjedava izvršni direktor. Odbor se sastaje na poziv predsjednika najmanje jednom godišnje.
5. Agencija pruža logistički potporu koja je potrebna Savjetodavnom odboru i osigurava usluge tajništva za njegove sastanke.
6. Članovi Upravnog odbora mogu prisustvovati sastancima Savjetodavnog odbora.

*Članak 41.*

**Transparentnost i komunikacija**

1. Uredba (EZ) br. 1049/2001 primjenjuje se na dokumente koje čuva Agencija.
2. Upravni odbor u roku od šest mjeseci od datuma prvog sastanka usvaja praktična pravila za provedbu Uredbe (EZ) br. 1049/2001.
3. Agencija može obavješćivati na svoju inicijativu na područjima u okviru svoje misije. Posebno osigurava da se javnosti i svim zainteresiranim stranama brzo daju objektivni, pouzdani i lako razumljivi podaci o svom radu.
4. Upravni odbor utvrđuje potrebna interna pravila za primjenu stavka 3.
5. Odluke koje donese Agencija u skladu s člankom 8. Uredbe (EZ) br. 1049/2001 mogu izazvati ulaganje prigovora pravobranitelju ili podnošenje tužbe na Sudu na temelju članka  228.  i  263. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) .
6. Informacije koje su Komisija i Agencija prikupile u skladu s ovom Uredbom podliježu Uredbi (EZ) br. 45/2001.

*Članak 42.*

**Povjerljivost**

1. Članovi Upravnog odbora, izvršni direktor i članovi osoblja Agencije podliježu zahtjevima povjerljivosti u skladu s člankom  339. UFEU  čak i nakon prestanka njihove dužnosti.

2. Upravni odbor utvrđuje interna pravila u vezi s praktičnim pravilima za provedbu zahtjeva povjerljivosti iz stavka 1.

*Članak 43.*

**Pristup informacijama**

1. Komisija ima potpun pristup svim informacijama koje je prikupila Agencija. Agencija sve informacije i procjene tih informacija dostavlja Komisiji na njezin zahtjev i u obliku koji ona odredi.
2. Države članice na koje se odnosi pojedina aktivnost Agencije imaju pristup informacijama koje su prikupljene za tu aktivnost podložno uvjetima koji se mogu utvrditi u skladu s postupkom iz članka 47. stavka 2. Uredbe (EU) br. 1380/2013.

# POGLAVLJE VI.

## FINANCIJSKE ODREDBE

↓ 768/2005 (prilagođeno)

### Članak 44.

#### Proračun

1. Prihodi Agencije sastoje se od:

- (a) doprinosa  Unije  koji je unesen u opći proračun Europske unije (odjeljak Komisije);
- (b) naplate usluga koje je Agencija pružila državama članicama u skladu s člankom 6.;
- (c) naplate za publikacije, izobrazbu i/ili bilo koje druge usluge koje pruža Agencija.

2. Izdaci Agencije obuhvaćaju troškove osoblja i upravne, infrastrukturne i operativne troškove.

3. Izvršni direktor sastavlja nacrt izjave o procjeni prihoda i troškova Agencije za sljedeću financijsku godinu i prosljeđuje je Upravnom odboru zajedno s nacrtom plana poslovanja.

4. Prihodi i troškovi su uravnoteženi.

5. Upravni odbor svake godine na temelju nacrta izjave procjene prihoda i troškova sastavlja izjavu procjene prihoda i troškova za Agenciju za sljedeću financijsku godinu.

6. Ovu izjavu o procjeni  iz stavka 5. , koja uključuje nacrt plana poslovanja zajedno s privremenim radnim programom, Upravni odbor podnosi Komisiji najkasnije do 31. ožujka.

7. Izjavu o procjeni Komisija podnosi Europskom parlamentu i Vijeću („proračunskom tijelu”) zajedno s privremenim nacrtom općeg proračuna Europske unije.

8. Na temelju izjave o procjeni, Komisija u prednacrt općeg proračuna Europske unije unosi procjene koje smatra nužnima za plan poslovanja te iznos subvencije zaračunate općem proračunu, koje će predložiti proračunskom tijelu u skladu s člankom  314.   UFEU .

9. Proračunsko tijelo odobrava proračunska sredstva za subvenciju Agenciji. Proračunsko tijelo usvaja plan poslovanja za Agenciju.

10. Proračun usvaja Upravni odbor. Postaje konačan nakon konačnog usvajanja općeg proračuna Europske unije. Prema potrebi, prilagođuje se na odgovarajući način.

11. Upravni odbor u najkraćem roku obavješćuje proračunsko tijelo o svojoj namjeri o provedbi bilo kojeg projekta koji može značajno financijski utjecati na osiguravanje sredstava proračuna, a posebno projekata za nekretnine, bilo da se radi o najmu ili otkupu stambenih objekata. O tome obavješćuje Komisiju.

12. Kada je podružnica proračunskog tijela najavila namjeru davanja mišljenja, podnosi svoje mišljenje Upravnom odboru u roku od šest tjedana od datuma prijave projekta.

## Članak 45.

### Provedba i kontrola proračuna

1. Izvršni direktor provodi proračun Agencije.
2. Najkasnije do 1. ožujka nakon svake financijske godine računovodstveni službenik Agencije podnosi privremeni financijski izvještaj računovodstvenom službeniku Komisije, zajedno s izvješćem o proračunskom i financijskom poslovanju za tu financijsku godinu. Računovodstveni službenik Komisije ujedinjuje privremene financijske izvještaje institucija i decentraliziranih tijela u skladu s člankom 147. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>19</sup> („Financijska uredba”).
3. Najkasnije do 31. ožujka nakon svake financijske godine računovodstveni službenik Komisije podnosi Revizorskom sudu privremeni financijski izvještaj Agencije, zajedno s izvješćima o proračunskom i financijskom poslovanju za tu financijsku godinu. Izvješće o proračunskom i financijskom poslovanju za tu financijsku godinu također se podnosi Europskom parlamentu i Vijeću.
4. Nakon primitka mišljenja Revizorskog suda o privremenom financijskom izvještaju Agencije, izvršni direktor na vlastitu odgovornost izrađuje završni financijski izvještaj Agencije i podnosi ga Upravnom odboru na mišljenje, u skladu s člankom 148. Financijske uredbe.
5. Upravni odbor donosi mišljenje o završnom financijskom izvještaju Agencije.
6. Najkasnije do 1. srpnja sljedeće godine, izvršni direktor podnosi završne financijske izvještaje, zajedno s mišljenjem Upravnog odbora, Europskom parlamentu, Vijeću, Komisiji i Revizorskom sudu.
7. Završni financijski izvještaji se objavljuju.
8. Agencija uspostavlja internu revizorsku funkciju koja se mora obaviti u skladu s odgovarajućim međunarodnim normama.
9. Izvršni direktor Revizorskom sudu šalje odgovor na njegovo mišljenje najkasnije do 30. rujna. On/ona taj odgovor šalje i Upravnom odboru.
10. Izvršni direktor Europskom parlamentu na njegov zahtjev podnosi sve podatke potrebne za nesmetanu primjenu postupka prihvatanja izvješća o završnom računu proračuna za dotičnu financijsku godinu, kako je utvrđeno člankom 165. stavkom 3. Financijske uredbe.
11. Na preporuku Vijeća, Europski parlament prije 30. travnja druge sljedeće godine izvršnom direktoru Agencije daje razrješnicu za izvršavanje proračuna za dotičnu godinu.

## Članak 46.

### Borba protiv prijevare

1. Zbog borbe protiv prijevare, korupcije i ostalih nezakonitih aktivnosti, odredbe Uredbe (EU, Euratom) br. 883/2013 primjenjuju se na Agenciju bez ograničenja.
2. Agencija pristupa Međuinstitucionalnom sporazumu od 25. svibnja 1999. o internim istragama OLAF-a, te bez odgađanja donosi odgovarajuće odredbe primjenjive na svoje cjelokupno osoblje.

---

<sup>19</sup> Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

3. Odluke u vezi financiranja te provedbeni sporazumi i instrumenti koji iz njih proizlaze moraju izričito predvidjeti da Revizorski sud i OLAF mogu, prema potrebi, izvršavati provjere na licu mjesta primatelja sredstava Agencije, kao i subjekata odgovornih za dodjelu tih sredstava.

#### *Članak 47.*

##### **Financijske odredbe**

Nakon što je primio suglasnost Komisije i mišljenje Revizorskog suda, Upravni odbor usvaja financijska pravila Agencije. Ona ne smiju odstupati od Delegirane uredbe Komisije (EU) br. 1271/2013<sup>20</sup> osim ako se to posebno ne zahtijeva zbog djelovanja Agencije i uz prethodnu suglasnost Komisije.

## **POGLAVLJE VII.**

### **ZAVRŠNE ODREDBE**

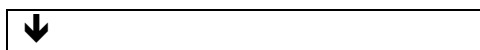
#### *Članak 48.*

##### **Ocjenjivanje**

1. U roku od pet godina od datuma kada je Agencija preuzela svoje odgovornosti i svakih pet godina nakon toga, Upravni odbor naručuje nezavisno vanjsko ocjenjivanje provedbe ove Uredbe. Komisija Agenciji stavlja na raspolaganje sve informacije koje Agencije smatra važnima za ocjenjivanje.

2. Svako ocjenjivanje procjenjuje učinak ove Uredbe, korisnost, značaj i učinkovitost Agencije i njezinih radnih običaja te mjeru u kojoj pridonosi postizanju visoke razine usklađenosti s pravilima donesenim u okviru zajedničke ribarstvene politike. Upravni odbor izdaje poseban opis posla u dogovoru s Komisijom nakon savjetovanja s uključenim strankama.

3. Upravni odbor prima ocjenjivanje i izdaje preporuke za promjene ove Uredbe, Agencije i njezinih radnih običaja Komisiji. Nalaze ocjenjivanja i preporuke Komisija podnosi Europskom parlamentu i Vijeću te ih javno objavljuje.



#### *Članak 49.*

##### **Stavljanje izvan snage**

Uredba (EZ) br. 768/2005 stavlja se izvan snage.

Upućivanja na Uredbu stavljenju izvan snage smatraju se upućivanjima na ovu Uredbu i čitaju se u skladu s korelacijskom tablicom iz Priloga II.

---

<sup>20</sup> Delegirana uredba Komisije (EU) br. 1271/2013 od 30. rujna 2013. o Okvirnoj financijskoj uredbi za tijela iz članka 208. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 328, 7.12.2013., str. 42.).

*Članak 50.*

**Stupanje na snagu**

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu,

*Za Europski parlament*  
*Predsjednik*

*Za Vijeće*  
*Predsjednik*